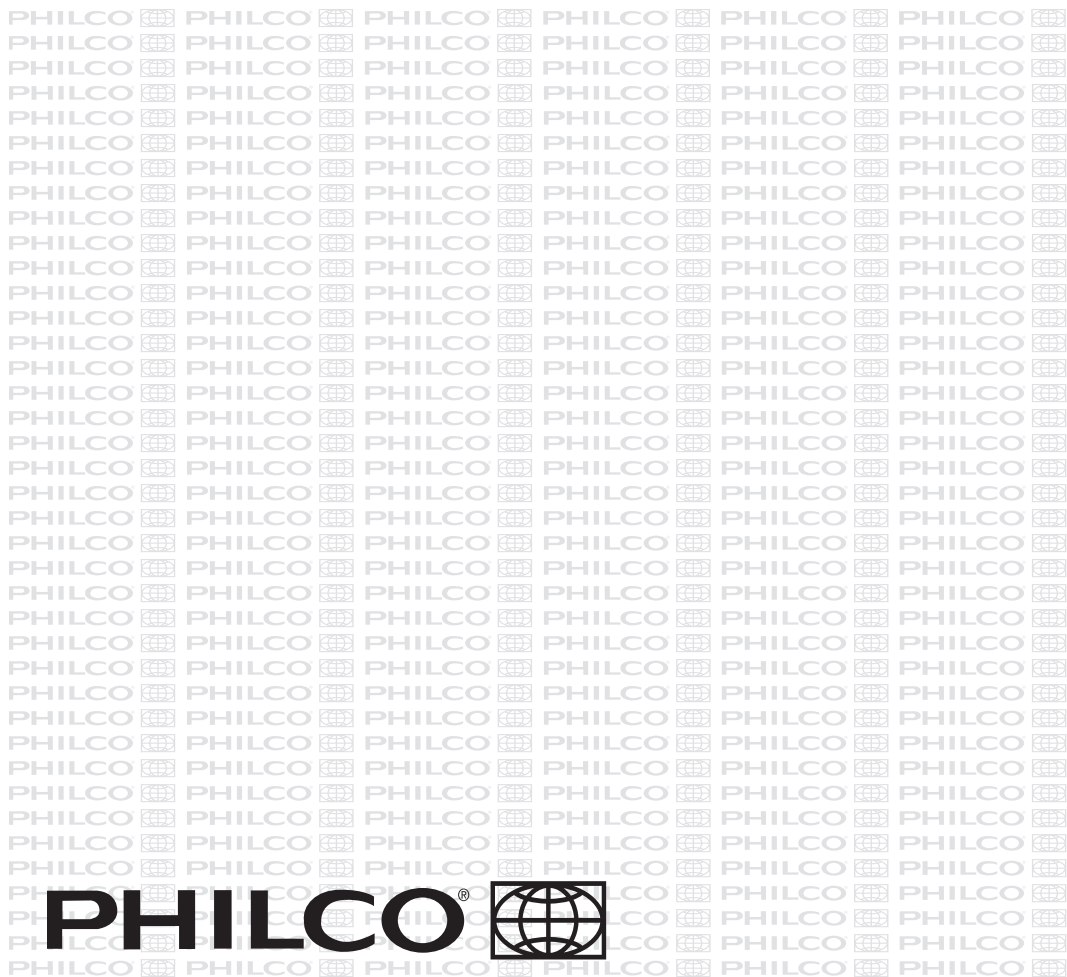




EN Tumble Dryer
HK 滾筒式乾衣機

User Manual 2
用戶手冊 16




PHILCO 


IMPORTANT INFORMATION THAT MAY IMPACT YOUR MANUFACTURER'S WARRANTY

Adherence to the directions for use in this manual is extremely important for health and safety. Failure to strictly adhere to the requirements in this manual may result in personal injury, property damage and affect your ability to make a claim under the Philco manufacturer's warranty provided with your product. Products must be used, installed and operated in accordance with this manual. You may not be able to claim on the Philco manufacturer's warranty in the event that your product fault is due to failure to adhere to this manual.

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts. When contacting Service, ensure that you have the following data available. The information can be found on the rating plate. Model, PNC and Serial Number.

 Warning / Caution-Safety information.

 General information and tips.

 Environmental information.

Subject to change without notice.

CONTENTS


1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
1.1 Conditions Of Use	3
1.2 Child Safety	4
1.3 Dryer Safety	4
1.4 Fire Hazards.....	5
1.5 Cleaning The Lint Filter	5
1.6 Drying Guide	6
2. PRODUCT DESCRIPTION	7
3. CONTROL PANEL	7
3.1 Control Panel Description.....	7
3.2 Program Guide	9
4. USE	10
5. HINTS	11
6. TROUBLESHOOTING & ACCESSORIES	13
6.1 Troubleshooting.....	13
6.2 Possible Failures	13
6.3 Accessories	14
7. TECHNICAL DATA	14
8. INSTALLATION INSTRUCTIONS	15

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1.1 Conditions Of Use

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environment;
- farm houses
- by clients in hotels, motels, and other residential type environment;
- bed and breakfast type environments;
- areas for communal use in blocks of flats or in launderettes

 **WARNING!** The appliance must not be supplied through an external switching device, such as timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by utility.

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings.

To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features.

Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

1.2 Child Safety

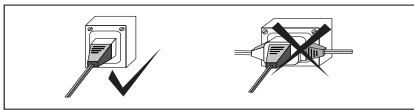
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The packaging components (e.g. plastic film, polystyrene) can be dangerous to children - danger of suffocation! Keep them out of children's reach.
- Make sure that children or pets do not climb into the drum.

1.3 Dryer Safety

Failure to follow these safety instructions could damage the dryer or your clothes.

You may then not be covered by warranty for this damage.

Only plug this appliance directly into an AC power supply, which is properly earthed and has the correct voltage.

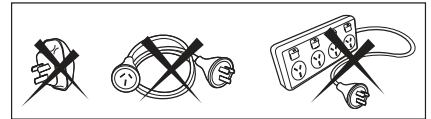


See the serial number sticker located on the bottom of the door opening for voltage information.

⚠ CAUTION :

if this appliance is supplied from a cord extension set or electrical portable outlet device, the cord extension set or electrical portable outlet device must be positioned or that it is not subject to splashing or ingress of moisture.

For Safety reasons we strongly advise against the use of double adaptor, extension cords or power boards.



⚠ IMPORTANT:

- **If the electrical cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the Manufacturer, Authorised Service Agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- **These dryers are for drying clothes, towels and linen at home. Do not use them for any other purpose.**
- **Lint must not be allowed to accumulate around the tumble dryer.**
- **Do not dry unwashed items in the tumble dryer.**

⚠ WARNING:

Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

1.4 Fire Hazards

Some fabrics are not suitable for tumble drying. The following **MUST NOT** be placed in your dryer due to the risk of a fire or an explosion:

- Items that have been spotted or soaked with vegetable oil, cooking oil, suntan oil, linseed oil, salad oil, lubrication oil, or grease. Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil.

Oxidation creates heat. If heat cannot escape, the items can become hot enough to ignite. Pilling, stacking, or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and create a fire hazard. If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil, or have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent - this will reduce, but not eliminate the hazard.

The final part of the tumble dryer cycle occurs without heat (The cooling cycle) to ensure that the items are left at the temperature that ensures that the items will not be damaged.

- An item that has previously been cleaned in washed in, or spotted with petrol/gasoline, industrial chemicals used only for cleaning, dry-cleaning solvents or other flammable or explosive substances are highly flammable. Highly flammable or explosive commonly found around the house include acetone, (nail polish remover) denatured alcohol, petrol/gasoline, kerosene, some spot removers, turpentine, waxes, and wax removers should not be put in the dryer. Items containing foam rubber (also known as latex foam) or similarly textured rubber-like materials. Foam rubber materials can produce fire by spontaneous combustion when heated.
- Rubber-backed articles, clothes fitted with foam rubber pads, pillows, rubber boots, and rubber-coated sports shoes.

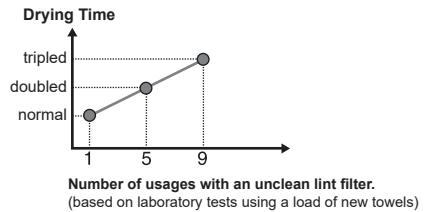
For your safety, and to reduce the risk of fire or an explosion, **DO NOT store or use petrol or other flammable vapors and liquids near your dryer.**

1.5 Cleaning The Lint Filter

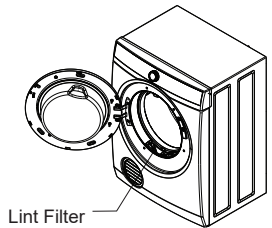
LINT BUILD-UP IS A FIRE HAZARD

A clean lint filter reduces drying times, saves energy and avoids overheating. Overheating may also damage your clothes.

What happens if I forget to clean the lint filter ?

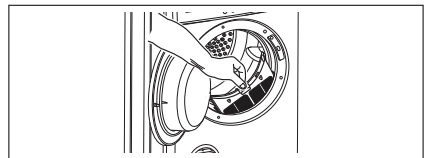


The lint filter is at the front of your machine, the bottom of the opening.

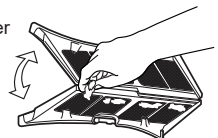


i You must clean this lint filter after every load.

To remove the lint filter open the door and press the two pads together. Pull the lint filter out of the pocket.



Open apart the lint filter and wipe or peel off the lint.



i **Ensure the lint filter “Clicks” when replacing.**

- Never operate your dryer without the lint filter.
- Do not allow lint to build around your dryer.
- A torn or damaged lint filter must be replaced immediately.
- Overloading can increase lint build-up because the airflow is reduced.

To avoid potential fire hazards, we recommend that you pay a qualified service technician to periodically clean your dryer. You must do this also when you change your mounting from upright the inverted, or vice versa.

1.6 Drying Guide

Your load, when dry must not exceed the rated capacity.

- **5.5 kg**

(See page 12 for a table of the average weights of laundry items)

Always check your labels for the drying symbol which this international Care Labelling Code now uses.



Must be tumble dried



Do not tumble dry



Normal drying (High temperature)



Delicate drying (Low temperature)

- **Permanent press and synthetics** - take out as soon as the dryer stops to reduce wrinkles.
- **Woolen articles** - not recommended. Pull them to their original shape, then dry them flat
- **Woven and loop knit materials** - may shrink, by varying amounts, depending on their quality. Do not use the “Extra” setting for these fabrics, Always stretch them out immediately after drying.
- **Fibre or leather materials** - always check the manufacturer’s instructions.

- **Baby clothes and night gowns** - acrylic clothing or sleepwear use only on the “Iron” setting.

- **Rubber and plastics** - Do not dry any items made from or containing rubber or plastics, such as aprons, bibs, babies’ waterproof napkins, curtains, tablecloths, shower caps, clothes fitted with foam rubber pads, pillows, galoshes, or rubber-coated tennis shoes.

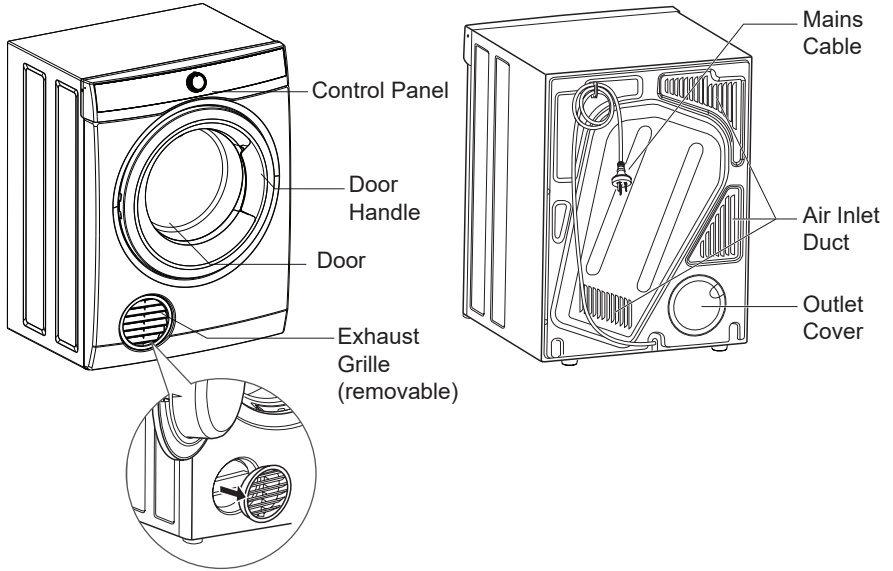
- **Fiberglass** - not recommended, glass particles left in the dryer could be picked up by your clothes the next time you use the dryer and irritate your skin.

i Fabric softeners or similar products should not be used in a tumble dryer to eliminate the effects of static electricity unless this practice is specifically recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.

i : **We strongly advise against the use of fabric conditioners of the sheet type that are added to the clothes in the drum. These products may lead to rapid blockage of the lint filter and inefficient operation of your dryer.**

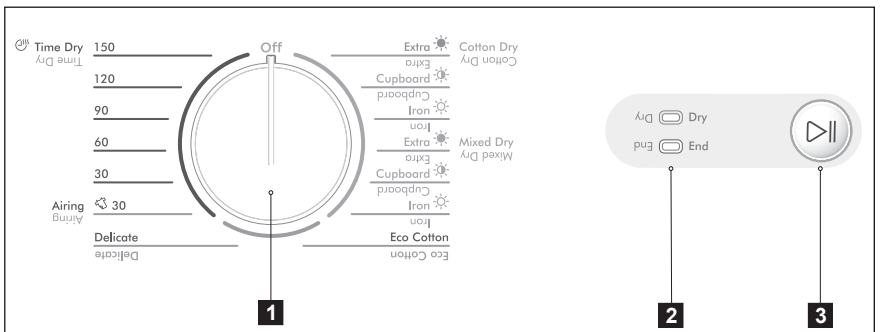
2. PRODUCT DESCRIPTION

Parts



3. CONTROL PANEL

3.1 Control Panel Description

















1 Program Selector Knob

Turn the Program Selector knob to choose a drying program. The table “Program Guide” shown on page 9 will help you in selecting the right program.



i NOTES

The Program Selector knob is not a timer. Once you select a drying program, the Program Selector knob will stay at that position for the whole drying cycle.

2 Indicators

States	Status Indicator
Initial Power on <ul style="list-style-type: none"> After appliance is powered on. Allows user to select a drying program. 	<ul style="list-style-type: none"> Dry LED blinks  Dry End LED Off  End
Machine Switched Off	<ul style="list-style-type: none"> All LED Off  Dry  End
Drying Phase <ul style="list-style-type: none"> Drying cycle starts. Buzzer will sound after main drying and cooling phases ends, at the start of anticrease. Anticrease in progress. 	Drying & Cooling <ul style="list-style-type: none"> Dry LED On  Dry End LED Off  End Anticrease <ul style="list-style-type: none"> Dry LED Off  Dry End LED blinks  End
Paused <ul style="list-style-type: none"> Drying cycle paused. Cannot change drying program. 	<ul style="list-style-type: none"> Dry LED blinks  Dry End LED Off  End
End State <ul style="list-style-type: none"> Drying cycle and Anticrease completed. 	<ul style="list-style-type: none"> Dry LED Off  Dry End LED Off  End
Alarm/ Error <ul style="list-style-type: none"> See description on page 13. 	<ul style="list-style-type: none"> Dry LED blinks  Dry End LED blinks  End

ANTICREASE CYCLE IN PROGRESS

- Dry LED Off  Dry
- End LED blinks  End

The anti-crease cycle is designed to help prevent creases from forming in the clothes after the normal drying cycle has ended. The anti-crease progress indicator will start blinking during the time anti-crease phase is running. The drum will rotate for 5 seconds every minute and will go for 1 hour anti-crease phase cannot be disabled.

- i NOTES**
- Anticrease can be stopped at any time by opening the door and removing the clothes.

3 Start/Pause Button

This button allows you to start or pause the dryer to check the contents or perhaps add more clothes.

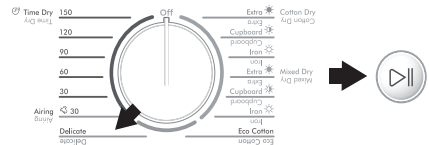
i NOTES

The dryer will not start unless the door is closed. (If the door is not closed you will hear 6 beeps followed by a DRY LED blinking 4 times.)

If the selector knob is turned while the dryer is running or paused mid cycle 3 beeps are heard to indicate operation is not allowed. The cycle will not continue if the selector knob is not returned to originally selected program.

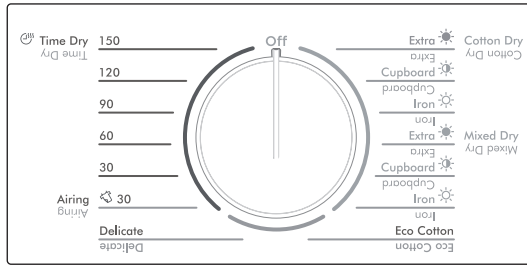
Enable/Disable Buzzer

To Enable/Disable the Buzzer select "Delicate" then press and hold the "Start/Pause" button for 3 seconds. (The buzzer is enabled by default).



Select program "Delicate".

Press and hold "Start/Pause" 3 Seconds



3.2 Program Guide

Program	Load size info	Textile type info
Extra Cotton Dry	Full	Cotton Towel, Jeans. For thick fabrics.
Cupboard Cotton Dry	Full	Cotton underwear. For fabric that does not need to be ironed.
Iron Cotton Dry	Full	Cotton Polo shirt, Cotton T-Shirt For fabric that need to be ironed.
Extra Mixed Dry	Half	Mixed load consisting of cotton and synthetic. For thick fabrics.
Cupboard Mixed Dry	Half	Mixed load consisting of cotton and synthetic. For fabrics that need to be ironed.
Iron Mixed Dry	Half	Mixed load consisting of cotton and synthetic. For fabrics that need to be ironed.
Eco Cotton	Full	Cycles to be used to dry cotton with "Cotton Cupboard" dryness level, with maximum energy saving.
Delicate	3.5 kg	For delicates fabrics that are heat sensitive, Silk , Fine Fabrics and Lingerie.
Airing 30	1-1.5 kg	This setting does not heat. It only circulates the air in the dryer to shake out the dust and refresh clothes for 30 minutes.
Time dry 30	1-1.5 kg	Cotton fabric, To dry items for 30 minutes.
Time dry 60	3.0 kg	Cotton fabric, To dry items for 60 minutes.
Time dry 90	4.0 kg	Cotton fabric, To dry items for 90 minutes.
Time dry 120	5.0 kg	Cotton fabric, To dry items for 120 minutes.
Time dry 150	Full	Cotton fabric, To dry items for 150 minutes.

i **NOTES**

For best results we recommend to sort out your laundry

- Do not select the “Extra Dry” option for delicate fabrics such polyester as shrinking may occur.
- To obtain the best drying results with small loads it is recommended to use “Time drying” program.

4. USE

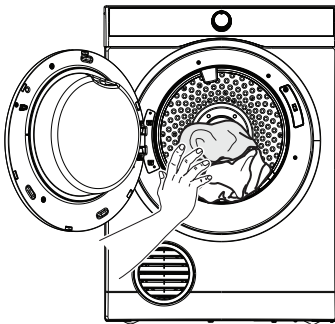
Operating Sequence

Step 1

Load your dryer loosely until it is no more than **TWO THIRD FULL**. Clothes must tumble freely in a dryer. Don't cram them in. Wet clothes fluff up when dry.

Overloading will :

- Reduce efficiency.
- Increase drying time.
- Increases the risk of creasing

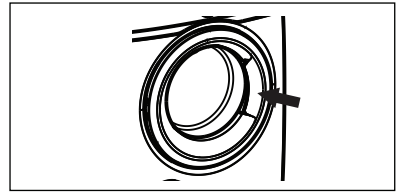


! **Do not load clothes or other articles which are dripping wet or have sand and grit on them into your dryer.**

Step 2

SWITCH ON

The dryer will not operate unless the door is completely closed.



Step 3

Turn the Program Selector knob to choose the drying program you want.

! **Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.**

Reversing Action

The drum is designed to rotate in both direction, clockwise and anti-clockwise. This reduces tangling and gives more even drying in a shorter time.

Step 4

Turn the Program Selector knob to “OFF” When you have finished using the dryer to turn off the power, then switch off at the power point. It is recommended to power off the appliance when not in use.

Step 5

Clean Lint Filter

! After every load clean the lint filter to reduce drying time and avoid overheating.

Checking the Load

To check the dryness or add clothes during the cycle, simply open the door. The dryer will beep several times indicating the door is open. If further drying is required, close the door and then press the Start/Pause button to continue.

For the best drying performance, only add or remove clothes at the beginning of the drying cycle.

5. HINTS

- Never tumble dry the following : delicate items such as net curtains, woolen, silk, fabric with metal trim, nylon tights, bulky materials such as anoraks, blankets, eiderdown, sleeping bags, feather quilts, and any item containing rubber foam or materials similar to foam rubber.
- Do not place in your dryer undergarments such as bras and corsets that contain metal reinforcements. Your dryer may be damaged if the metal parts were to come to loose from the garment. Place such items in a bag designed for this purpose. Check and empty pockets. Clip, pens, nails, and pins can damage both the dryer and your clothes. Other items such as matches or cigarette lighters will cause a fire.
- Drying time will depend on fabric type and construction, load size, and wetness. Save time and money and always spin the load as dry as possible in your washing machine.
- Always clean the lint filter-this will reduce drying time and save you money.
- The laundry must be thoroughly spun before tumble drying.
- Easy-care items eg shirts should be briefly pre-spun before drying (depending on this crease resistance approximately 30 seconds).
- If individual items are still damp after drying, please add the appropriate Time Drying program. This may be necessary, particularly for multilayered items (e.g. jeans, items with collars or pockets) or very small loads.
- To avoid static charge when drying is completed, use either a fabric softener when you are washing the laundry or a fabric conditioner specifically for tumble dryers.
- Remove the laundry when the dryer has finished drying.
- Do not over-dry laundry, this avoids creasing and saves energy.
- Clothes or towels containing sand or grit should be washed first.
- Due to variations in dryer load fabric texture and thickness, it is possible that not all items will be dried evenly. If you experience uneven dryness on the Cupboard program please use either Extra Dry or Timer Program but be mindful of the type of fabric being dried to avoid overdrying certain types of fabric. Always follow drying instructions attached to the items intended to be dried in a clothes dryer.
- Drying time will also be affected by voltage fluctuations, room temperature, and humidity. Clothes will dry more slowly on a cool or humid day.
- For best results, sort the load according to the fabric. Such as heavy items which may take longer to dry, eg. towels, flannelette sheets, etc. than ones that dry quickly, eg. poly/cotton shirts and sheets.

- Avoid drying dark clothes with light-colored items such as towels as lint will show on the dark clothes.
- Note : Some fabrics will collect lint from other clothes and items. Separate the fabrics that give out lint from the fabrics that collect lint, to minimize this problem.
- Clothes that give lint include towels, nappies, and chenille. Clothes that collect lint include corduroy, synthetics, and permanent press garments.
- If individual items are still damp after drying, set a 30 minutes post drying time. This will be necessary particularly for multilayered items (eg. collars, pockets, etc).
- To help you, here is a list of the average weights of some common laundry items.

Sheet	700 - 1000 g
Tablecloth	400 - 500 g
Kitchen towel	70 - 120 g
Table napkin	50 - 100 g
Toweling hand towel	150 - 250 g
Bathrobe	1000 - 1500 g
Men's shirt	200 - 300 g
Pillowcase	100 - 200 g
Men's pyjamas	400 - 500 g
Ladies nightdress	200 - 250 g
Bath towel	300 - 400 g

6. TROUBLESHOOTING & ACCESSORIES

6.1 Troubleshooting

Check the points listed here before you call for help, and make sure that you have followed the Important safety Instructions on pages 3 and 4.

Problem	Possible causes
The dryer will not start	<ul style="list-style-type: none"> • The plug is not firmly in the socket, or the power is not turned on. • You have blown a fuse. Check the power point with another appliance. • You have not closed the dryer door or pushed the door safety switch button.
Your clothes are still wet/ not fully dried	<ul style="list-style-type: none"> • Load is too small for the autosensing program or load consists of some multilayered items. Use Time Dry program to complete drying, refer to Hints in section 5. • The selected drying time was insufficient. Select a longer time setting. • A longer time may be needed when the room temperature is 10 °C or less. • Check that the lint filter is not blocked. • Check to see that you have read all the instructions carefully. • Contact the Service Center if you are still having problems. Write down the model and serial numbers and the date of purchase before you ring. The Service Center will need this information.

6.2 Possible Failures

Certain problems are due to a lack of simple maintenance or oversights, which can be solved easily without calling out an engineer.

Before contacting your local Service Centre, please check the possible cause of malfunction and the solution listed below.







Once the problem has been eliminated, press the Start/Pause button to restart the program. If after all checks, the problem persists, contact your local Service Centre.

Alarm Code Indicator :



WARNING !

Deactivate the appliance before you do the checks.

 Dry  End	Dry LED blinks 4 times End LED off	The appliance door is open or not closed correctly. Please check the door !
 Dry  End	Dry LED blinks 11 times End LED off	The main supply is unstable. Wait until the main supply is stable.
 Dry  End	Dry LED blinks 9 times and then off End LED blinks 1 time	Communication error between electronic boards of the appliance. Switch off and switch on again.

Important

To operate efficiently the clothes dryer must have an unrestricted air supply and exhaust ventilation.

Service calls resulting from installation where ventilation is restricted are not covered by warranty.

THE COST OF THIS TYPE OF CALL WILL BE CHARGED TO THE CUSTOMER.

Should you require further instructions in the use and care of your clothes dryer please contact the CUSTOMER SERVICE.

6.3 Accessories

You can buy venting kits from your local shop.

7. TECHNICAL DATA

Dimension (Height / Width / Depth)	795 x 600 x 560 mm	
Power Supply (Voltage / Frequency)	220 - 240 V / 50 Hz	
Heater Power (Watt)	2100 W	
Load Size, Capacity	Program	Load Size
	Extra Cotton Dry	Full
	Cupboard Cotton Dry	Full
	Iron Cotton Dry	Full
	Extra Mixed Dry	Half
	Cupboard Mixed Dry	Half
	Iron Mixed Dry	Half
	Eco Cotton	Full
	Delicate	3.5 kg
	Airing 30	1 - 1.5 kg
	Time dry 30	1 - 1.5 kg
	Time dry 60	3.0 kg
	Time dry 90	4.0 kg
	Time dry 120	5.0 kg
	Time dry 150	Full

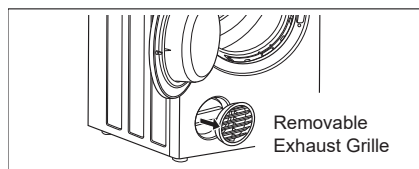
8. INSTALLATION INSTRUCTIONS

You can choose to put your dryer :

- on the floor.
- on the workbench upside down or upright.
- on the wall.

The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.

The exhaust grille has a range of positions, which allows you to select the optimum exhaust air angle. Simply hold the grille and rotate it until it hits the build-in stop.



! Do not install your dryer in a cupboard or small un-vented laundry unless you using a venting kit.

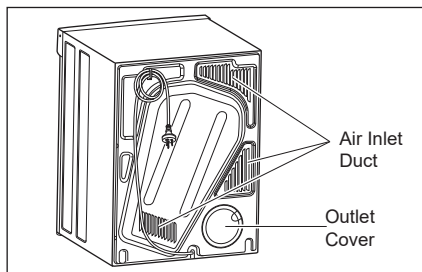
There are 2 VENTING OPTIONS

- Front
- Rear

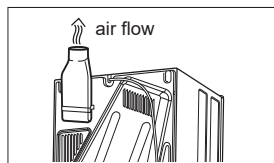
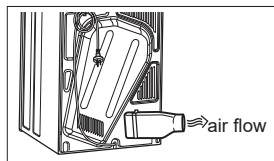
Important : The exhaust duct must not exceed 2 metres in length at 100 mm diameter. If connecting the dryer to a common ducting system, Safety advice should be requested from the manufacturer.

If you choose to use the vent kit, the exhaust grille at the front of the dryer will need to be replaced with the outlet cover from the back of the dryer. Gently, prise opens the grille, using a thin-bladed tool. Next, remove the cover from the back and clip it into the grille space at the front.

The exhaust grille is not required when using a vent kit.



You can position the vent kit at the back of the dryer to remove air sideways or upwards.



Inlet and Outlet points need clear airflow to prevent overheating, So ensure there is adequate ventilation. (i.e. open window or external door.)

If a venting kit is used and the exhaust is discharged out of the room, there must be adequate ventilation to avoid the back flow of gases into the room from appliances burning other fuels, including open fires, when operating the tumble dryer. This is not applicable where a venting hose is detected to an open window.


The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

可能影響製造商保固的重要資料

遵照本手冊中的使用說明對健康和 safety 極為重要。未能嚴格遵照本手冊的要求可能會導致人身傷害、財產損失，並影響您根據 Philco 製造商提供的產品保固條款提出索賠的能力。用戶必須按照本手冊的要求使用、安裝和操作產品。如果您的產品故障是由於未能遵照本手冊而造成的，您可能則無法依據 Philco 製造商的保固條款提出索賠。

客戶關懷與服務

我們建議使用原廠備件。聯絡服務中心時，請準備好以下資料。這些資料可在銘牌上找到。型號、PNC 和序號。

 警告/安全注意事項。

 一般資料與提示。

 環境資料。

本公司可自行變更相關資料，恕不另行通知。

目錄


1. 重要安全說明	17
1.1 使用條件	17
1.2 兒童安全	18
1.3 乾衣機安全	18
1.4 火災危險	19
1.5 清潔棉絮濾網	19
1.6 烘乾指南	20
2. 產品說明	21
3. 控制面板	21
3.1 控制面板說明	21
3.2 程序指南	23
4. 使用	24
5. 提示	25
6. 故障診斷及配件	27
6.1 故障診斷	27
6.2 可能發生的故障	27
6.3 配件	28
7. 技術數據	28
8. 安裝說明	29

1. 重要安全說明

1.1 使用條件

本機適合在家中及類似場合中使用，例如：

- 商店、辦公室及其他工作環境內的員工廚房區域；
- 農舍
- 供飯店、汽車旅館及其他居住型環境內的客人使用；
- 提供住宿和早餐服務的環境；
- 公寓樓或自助洗衣店的公用區域

 **警告！** 本機不得透過外部開關裝置供電，如定時器，或連線至由公用事業定期接通和關閉的電路上。

為了您的安全並確保正確使用乾衣機，在安裝和首次使用本機前，請仔細閱讀本用戶手冊，包括相關提示和警告。

為避免不必要的錯誤和意外，務必確保本機的所有用戶均充分熟悉其各項操作和安全特性。

請妥善保管本用戶手冊，移動或出售本機時，應確保隨機附帶本用戶手冊，以便在本機使用壽命內的每一位用戶均能適當瞭解本機的使用和安全須知。

1.2 兒童安全

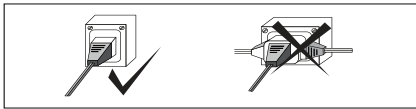
- 除非在負責其安全的人士的監督或指導下，否則本機不得供體能、感官或心智能力下降者或經驗及知識不足者（包括兒童）使用。
- 應對兒童加以監管，確保其不會將本機當作玩具。
- 包裝元件（如塑膠薄膜、聚苯乙烯）可能危及兒童安全——存在窒息危險！請妥善將包裝元件放在兒童無法觸及的地方。
- 確保兒童或寵物不會爬入滾筒內。

1.3 乾衣機安全

未能遵照以下安全說明可能會導致乾衣機或衣物受損。

您可能因此而無法就此類損壞獲得保養服務。

只能將本機直接插入適當接地和具有正確電壓的交流電源中。

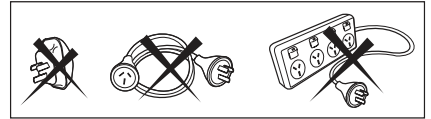


請查看位於機門開口底部的序號貼紙上的電壓資料。

⚠ 注意：

如果利用延長線組或便攜式插線裝置為本機供電，則必須妥善放置延長線組或便攜式插線裝置，或確保其不會濺上液體或受潮。

出於安全考慮，我們強烈建議不要使用雙頭適配器、延長線或電源板。



⚠ 重要事項：

- 如果本機的電線損壞，必須由製造商、授權服務代理商或類似的合格人員更換，以避免造成危險。
- 此款乾衣機專為在家烘乾衣服、毛巾和亞麻織品而設計。請勿將本機用於任何其他用途。
- 滾筒乾衣機周圍不允許堆積棉絮。
- 請勿在滾筒乾衣機內烘乾未清洗的衣物。

⚠ 警告：

請勿在乾衣行程結束前停止乾衣機運轉，若停止運轉，請務必迅速將滾筒內的所有衣物取出並攤開以便散熱。

1.4 火災危險

有些織物不適合用滾筒乾衣機烘乾。請勿將以下物品放入乾衣機內，以免發生火災或爆炸：

- 被植物油、食用油、防曬油、亞麻籽油、沙拉油、潤滑油或油脂沾污或浸濕的衣物。油料浸染過的衣物可能會自燃，尤其是暴露在熱源下時，例如滾筒乾衣機。隨著衣物溫度的升高，油料會發生氧化，進而產生熱量。如果熱量無法散發，衣物達到足夠溫度後便會燃燒。將油料浸染過的衣物堆疊或存放在一起可能會阻礙熱量散發，從而會產生火災危險。如果不可避免要將含有植物油或食用油或者沾有護髮產品的衣物放入滾筒式乾衣機內，應先在加入了洗滌劑的熱水中清洗這些衣物，這樣可以降低但不能消除火災危險。滾筒式乾衣機行程的最後階段不含熱風烘乾（冷卻行程），確保衣物不因高溫而受損。
- 曾經用汽油清潔、清洗或沾過汽油的衣物、僅用於清潔的工業化學品、乾洗溶劑或其他易燃易爆物品均高度易燃。居住環境中常用的易燃易爆物品包括丙酮（洗甲水）、變性酒精、汽油、煤油、去油污劑（部分品牌）、松節油、蠟以及除蠟劑，這些物品不應放入乾衣機內。含有泡沫橡膠（也稱為乳膠棉）或類似質地橡膠的面料。泡沫橡膠面料受熱後可能會自燃起火。
- 含有橡膠背襯的物品、裝有泡沫橡膠墊的衣服、枕頭、橡膠靴和橡膠塗層的運動鞋。

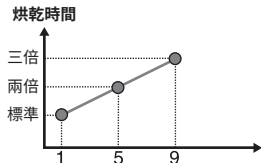
為了您的安全，並減少火災或爆炸的風險，請勿在乾衣機附近存放或使用汽油或其他可燃蒸汽和液體。

1.5 清潔棉絮濾網

棉絮堆積是一種火災隱患

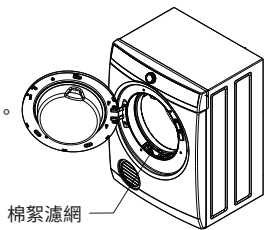
清潔的棉絮濾網可以縮短烘乾時間，節約能源，避免過熱。過熱也會損壞衣物。

如果我忘記清潔棉絮濾網會怎樣？



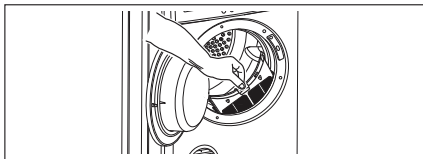
使用不乾淨的棉絮濾網的次數。
(基於使用大量新毛巾的實驗室測試)

棉絮濾網處於機器的前端，在開口的底部。

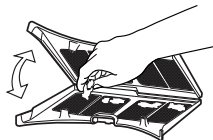


i 每次執行乾衣行程後必須清潔棉絮濾網。

打開機門，同時按壓兩塊襯墊，取出棉絮濾網。將棉絮濾網從袋中拉出。



打開棉絮濾網，擦拭或剝離棉絮。



i 更換時確保棉絮濾網在固定時發出「咔」聲。

- 請勿在沒有棉絮濾網的情況下使用乾衣機。
- 請勿在乾衣機周圍堆積棉絮。
- 棉絮濾網如有撕壞或損壞，必須立即更換。
- 乾衣機過度負載會使 airflow 減少，從而導致棉絮堆積增加。

為了避免潛在的火災危險，我們建議您聘請合格的服務技術人員定期清潔乾衣機。當您將安裝從直立變更為倒置，您也必須執行此項操作，反之亦然。


1.6 烘乾指南


烘乾時，放入的衣物量不得超過額定容量。


- 容量為 5.5 kg


(衣物平均重量表見第 26 頁)

始終檢查國際護理標籤規則目前使用的乾衣符號標籤。

 必須滾筒烘乾

 不可滾筒烘乾

 標準烘乾 (高溫)

 輕柔烘乾 (低溫)

- **免燙和合成材料** - 乾衣機停止後立即取出，以減少摺痕。
- **羊毛織品** - 不建議。將羊毛織品拉回原來的形狀再平放烘乾。
- **編織和針織面料** - 依據織物的品質，可能出現不同程度的縮水。請勿對此類織物使用「額外」設定。務必在烘乾後立即展開。
- **纖維或皮革面料** - 始終遵照製造商的說明書。

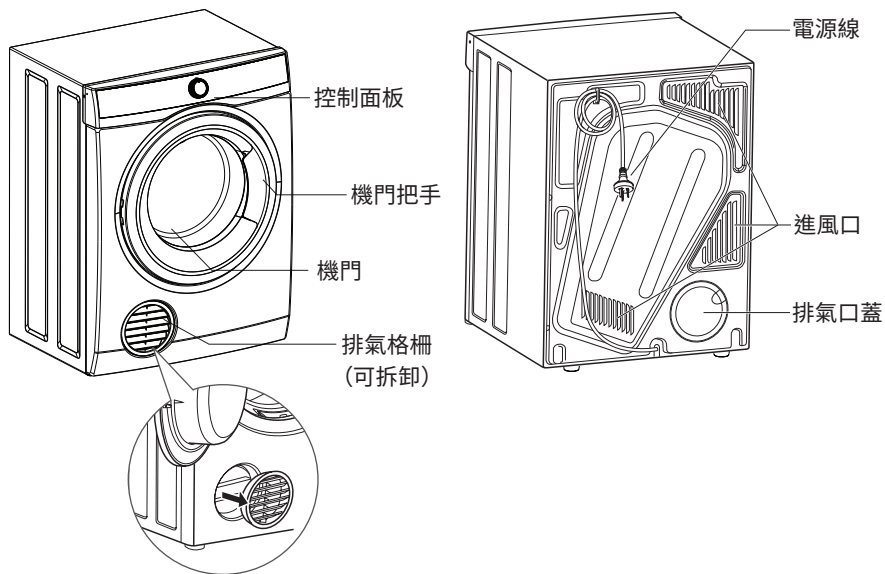
- **嬰兒衣物和睡衣** - 對於丙烯酸衣物或睡衣，只能在「熨燙」設定下使用。
- **橡膠和塑料** - 請勿烘乾任何由橡膠或塑料製成或含有橡膠或塑料的物品，例如：圍裙、圍兜、嬰兒防水餐巾紙、窗簾、桌布、浴帽、裝有泡沫橡膠墊的衣服、枕頭、膠套鞋或橡膠塗層的網球鞋。
- **玻璃纖維** - 不建議，乾衣機中殘留的玻璃微粒可能在之後的乾衣行程中沾黏在衣物上，刺激您的皮膚。

i 不應在滾筒式乾衣機內使用衣物柔順劑或類似產品來消除靜電，除非衣物柔順劑或類似產品的製造商特別標示可使用於乾衣機。

i：我們強烈建議不要將床單類的織物柔順劑加入到滾筒內的衣服中。這些產品可能會導致棉絮濾網迅速堵塞，使乾衣機效率低下。

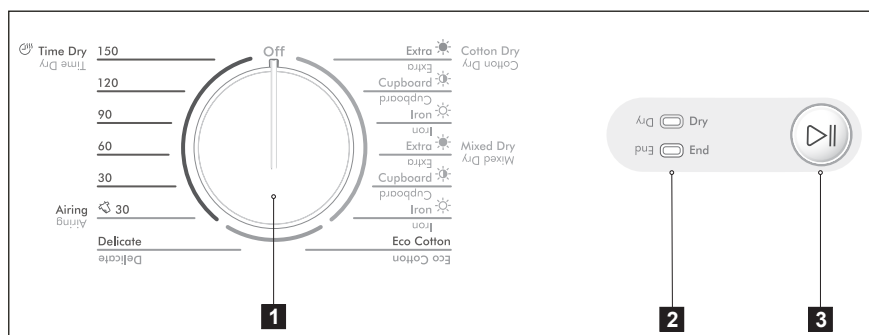
2. 產品說明

部件



3. 控制面板

3.1 控制面板說明

















1 程序選擇鈕

轉動程序選擇鈕可選擇烘乾程序。第 23 頁的「程序指南」表將幫助您選擇適當的程序。



i 備註

程序選擇鈕並非計時器。選擇烘乾程序後，程序選擇鈕將在整個烘乾行程中保持在該位置。

2 指示燈

狀態	狀態指示燈
初始開啟 <ul style="list-style-type: none"> 乾衣機開啟後。 允許用戶以選擇烘乾程序。 	<ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈熄滅  End (結束)
機器關閉	<ul style="list-style-type: none"> 所有 LED 燈熄滅  Dry (烘乾)  End (結束)
烘乾階段 <ul style="list-style-type: none"> 烘乾行程開始。 在主要烘乾和冷卻階段結束後，防皺開始時，蜂鳴器將發出聲音。 防皺進行中。 	烘乾和冷卻 <ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈亮起  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈熄滅  End (結束) 防皺 <ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈熄滅  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈閃爍  End (結束)
暫停 <ul style="list-style-type: none"> 烘乾行程暫停。 無法更改烘乾程序。 	<ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈熄滅  End (結束)
結束狀態 <ul style="list-style-type: none"> 烘乾行程和抗皺程序結束。 	<ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈熄滅  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈亮起  End (結束)
警報/錯誤 <ul style="list-style-type: none"> 請參閱第 27 頁的說明。 	<ul style="list-style-type: none"> 「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍  Dry (烘乾) 「End」(結束) LED 燈閃爍  End (結束)

防皺進行中。

- 「Dry」(烘乾) LED 燈熄滅  Dry (烘乾)
- 「End」(結束) LED 燈閃爍  End (結束)

防皺程序旨在防止在標準烘乾程序結束後衣物產生摺痕。在防皺程序運行期間，防皺進度指示燈將開始閃爍。滾筒將每分鐘旋轉 5 秒，並將運行 1 小時，期間不能停用防皺程序。

i 備註

可透過打開機門並取出衣物來隨時停止防皺程序。

3 啟動/暫停按鈕

按此按鈕可啟動或暫停乾衣機，以檢查筒內衣物或加入更多的衣物。

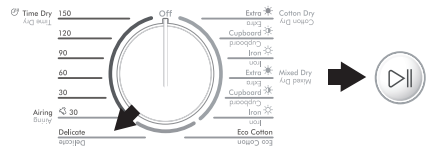
i 備註

乾衣機將在機門關閉後才開始運行。
(如果機門沒有關閉，您會聽到 6 下嗶嗶聲，然後看到「DRY」的 LED 燈閃爍 4 次。)

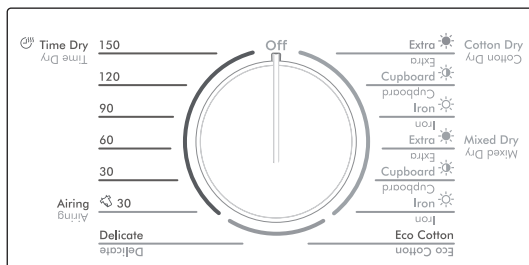
如果在乾衣機運行期間或中途暫停時轉動選擇鈕，則會聽到 3 下嗶嗶聲，表示不允許此項操作。如果選擇鈕沒有返回到最初選定的程序，則行程將不會繼續。

啟用/停用蜂鳴器

如需啟用/停用蜂鳴器，請選擇「Delicate」(精緻衣物)，然後按住「啟動/暫停」按鈕 3 秒。
(蜂鳴器預設為啟用)。



選擇程序「Delicate」(精緻衣物)。 按住「啟動/暫停」3 秒鐘



3.2 程序指南

程序	最大乾衣量	衣物面料類型
Extra Cotton Dry (棉質特乾)	滿載	棉毛巾、牛仔布衣物。 適用於厚質織物。
Cupboard Cotton Dry (棉質晾乾)	滿載	棉質內衣。 適用於無需熨燙的織物。
Iron Cotton Dry (棉質熨乾)	滿載	棉質馬球衫、棉質 T 恤衫 適用於需要熨燙的織物。
Extra Mixed Dry (混合特乾)	半載	由棉質和合成纖維組成的混合衣物。 適用於厚織物。
Cupboard Mixed Dry (混合晾乾)	半載	由棉質和合成纖維組成的混合衣物。 適用於需要熨燙的織物。
Iron Mixed Dry (混合熨乾)	半載	由棉質和合成纖維組成的混合衣物。 適用於需要熨燙的棉質織物。
Eco Cotton (節能棉質)	滿載	用於烘乾達到「Cotton Cupboard」(棉質晾乾) 級別且最大限度節能的棉質衣物的行程。
Delicate (精緻衣物)	3.5 kg	適用於對熱度敏感精緻的衣物， 如絲綢、精細面料和內衣。
Airing 30 (通風 30 分鐘)	1-1.5 kg	此設定不加熱。僅讓乾衣機內的空氣 循環 30 分鐘，以抖去灰塵，使衣物清新。
Time dry 30 (定時烘乾 30 分鐘)	1-1.5 kg	棉質面料 用戶可選擇 30 分鐘烘乾衣物。
Time dry 60 (定時烘乾 60 分鐘)	3.0 kg	棉質面料 用戶可選擇 60 分鐘烘乾衣物。
Time dry 90 (定時烘乾 90 分鐘)	4.0 kg	棉質面料 用戶可選擇 90 分鐘烘乾衣物。
Time dry 120 (定時烘乾 120 分鐘)	5.0 kg	棉質面料 用戶可選擇 120 分鐘烘乾衣物。
Time dry 150 (定時烘乾 150 分鐘)	滿載	棉質面料 用戶可選擇 150 分鐘烘乾衣物。

i 備註

為了達到最佳效果，我們建議將您要洗的衣物進行分類

- 對於精緻衣物，如聚酯纖維等易縮水的織物，請勿選擇「Extra Dry」（特乾）選項。
- 為了在小負荷下獲得最佳烘乾效果，建議使用「Time drying」（定時烘乾）程序。

4. 使用

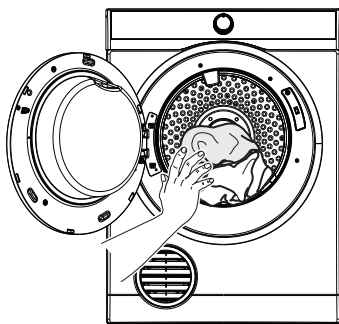
操作順序

第 1 步

將衣物鬆散地放入乾衣機內，不超過三分之二容量。衣物必須在乾衣機內自由翻滾。請勿塞進太多衣物。濕衣服乾了會起絨毛。

過載將：

- 降低效率。
- 延長烘乾時間。
- 增加摺痕的風險

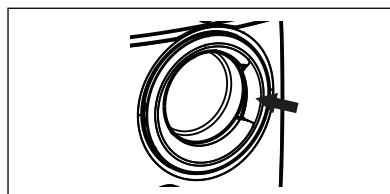


! 請勿將濕漉漉的或有沙子和砂礫的衣服或其他物品放入乾衣機。

第 2 步

開啟

除非機門完全關閉，否則乾衣機不會運轉。



第 3 步

轉動程序選擇鈕以選擇所需的烘乾程序。

! 請勿在乾衣行程結束前停止乾衣機運轉，若停止運轉，請務必迅速將滾筒內的所有衣物取出並攤開以便散熱。

反向操作

將滾筒設計成順時針和逆時針兩個方向旋轉。這樣可以減少纏結，使烘乾更均勻，烘乾時間更短。

第 4 步

使用完乾衣機後，將程序選擇鈕轉動至「OFF」（關閉）以關閉電源，然後在電源點關閉電源。建議在不使用時關閉機器電源。

第 5 步

清潔棉絮濾網

! 每次烘乾後清潔棉絮濾網以縮短烘乾時間，避免過熱。

檢查放入的衣物

要檢查烘乾程度或在行程過程中添加衣物，打開機門即可。乾衣機將響起幾下嗶嗶聲，表示機門已打開。如果需要進一步烘乾，關上機門，然後按「啟動/暫停」按鈕繼續。

為了獲得最佳烘乾效果，僅在烘乾行程開始時添加或取出衣物。

5. 提示

- 請勿用滾筒烘乾以下衣物：精緻織物，如網眼窗簾、毛織物、絲綢、含金屬嵌飾的織物、尼龍襪、大件衣物（如防水夾克、毛毯、鴨絨被、睡袋和羽絨被等），以及任何含有泡沫橡膠或類似泡沫橡膠材料的物品。
- 請勿將含有金屬加固物的內衣放入乾衣機內，例如胸罩和胸衣。如果金屬部件從衣物上脫落，可能會損壞乾衣機。請將這些物品放入專門用於此用途的袋子裡。檢查並清空口袋。夾子、筆、指甲和別針都可能損壞乾衣機和衣物。火柴或打火機等其他物品會引起火災。
- 烘乾時間取決於織物類型和結構、衣物大小和濕度。為了節省時間和金錢，在洗衣機裡把衣物轉得盡可能乾。
- 經常清潔棉絮濾網，這將縮短烘乾時間，節省金錢。
- 衣物在滾筒烘乾前必須徹底旋轉。
- 容易護理的衣物（如襯衫）在烘乾前應先進行簡單的預旋轉（根據抗皺能力約30秒）。
- 如果個別物品在烘乾後仍潮濕，請增加適當的定時烘乾程序。這可能很有必要，特別是對於多層的衣物（如牛仔褲、有領子或口袋的衣物）或放入非常小的衣物。
- 為了避免在烘乾完成時產生靜電，請在洗衣服時使用衣物柔順劑，或專門用於滾筒乾衣機的衣物柔順劑。
- 完成烘乾後，請取出衣物。
- 請勿過度烘乾衣物，以避免起皺並節省能源。
- 含有沙子或砂礫的衣服或毛巾應先進行清洗。
- 由於乾衣機放入的織物質地和厚度不同，有可能不是所有物品都能被均勻烘乾。如果您在「Cupboard」（晾乾）程序中遇到烘乾不均勻的情況，請使用「Extra Dry」（特乾）或「Timer」（定時）程序，但要注意被烘乾的織物類型，以避免過度烘乾某些類型的織物。始終遵照附於擬在乾衣機中烘乾的物品上的烘乾說明。
- 烘乾時間也會受到電壓波動、室溫和濕度的影響。衣服在涼爽或潮濕的天氣會乾得更慢。
- 為了達到最佳效果，請根據織物類形對衣物進行分類。例如毛巾、絨布床單等重物可能需要較長時間烘乾，而聚酯纖維/棉質襯衫和床單則更快烘乾。
- 避免深色衣服與淺色物品一起烘乾，如毛巾，因為棉絮會顯示在深色衣服上。

- 備註：有些面料會從其他衣服和物品上吸引棉絮。分開烘乾會掉落棉絮和吸引棉絮的衣物，以盡量減少這個問題。
- 容易掉落棉絮的衣物包括毛巾、尿布和繩絨布。容易吸引棉絮的衣物包括燈芯絨、合成纖維和免燙衣服。
- 如果個別物品在烘乾後仍潮濕，請再設定 30 分鐘烘乾時間。這將很有必要，特別是對於多層的衣物（如衣領、口袋等）。
- 為了幫助您，以下列出了一些常見衣物的平均重量。

床單	700 - 1000 g
桌布	400 - 500 g
廚房用紙	70 - 120 g
餐巾	50 - 100 g
毛巾料擦手巾	150 - 250 g
浴袍	1000 - 1500 g
男士襯衫	200 - 300 g
枕頭套	100 - 200 g
男士睡衣	400 - 500 g
女士睡衣	200 - 250 g
浴巾	300 - 400 g

6. 故障診斷及配件

6.1 故障診斷

在尋求幫助之前，請檢查以下列出的要點，並確保遵照了第 17 頁和第 18 頁的重要安全說明。

問題	可能的原因
乾衣機未啟動	<ul style="list-style-type: none"> 插頭在插座上出現了鬆動，或者電源沒有接通。 保險絲燒斷了。用另一台電器檢查電源點。 您沒有關閉乾衣機門或按了機門安全開關按鈕。
衣物仍然潮濕/未完全烘乾	<ul style="list-style-type: none"> 放入的衣物太小，自動感知程序無法感應，或衣物包含一些多層物品。使用「Time Dry」（定時烘乾）程序來完成烘乾，請參閱第 5 部分的提示。 選擇的烘乾時間不足。請選擇較長的時間設定。 當室溫不超過 10°C 時，可能需要更長的時間。 檢查棉絮濾網是否阻塞。 檢查您是否已經仔細閱讀了所有的說明。 如果仍有問題，請聯絡服務中心。致電之前，將型號、序號和購買日期寫下來。服務中心將需要這些資料。

6.2 可能發生的故障

有些問題是由於缺乏簡單的維護或疏忽造成的，這些問題無需出動工程人員即可輕鬆解決。

在聯絡當地的服務中心之前，請檢查故障的可能原因和以下列出的解決方案。

問題解決後，請按下啟動/暫停按鈕以重新啟動程序。如果經過了所有檢查，問題仍然存在，請聯絡您當地的服務中心。

警報代碼指示燈：



警告！

在進行檢查之前，請先停用本機。

Dry (烘乾) End (結束)	「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍 4 次 「End」(結束) LED 燈熄滅	機門打開或未正確關閉。 請檢查機門！
Dry (烘乾) End (結束)	「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍 11 次 「End」(結束) LED 燈熄滅	主供電線不穩定。等待主供電線穩定。
Dry (烘乾) End (結束)	「Dry」(烘乾) LED 燈閃爍 9 次， 然後熄滅 「End」(結束) LED 燈閃爍 1 次	本機的電子板之間的通訊錯誤。 關閉然後再次開啟。

重要事項

為了高效運轉，乾衣機必須有不受限制的送風和排風。

在通風受限的安裝中產生的服務訴求不在保養範圍內。

這類呼叫的費用將由客戶承擔。

如果您需要在使用和保養乾衣機方面的進一步說明，請與客服聯絡。

6.3 配件

您可以從當地購買通風套件家電店。

7. 技術數據

尺寸（高/寬/深）	795 x 600 x 560 mm	
電源（電壓/頻率）	220 240 V / 50 Hz	
加熱器功率（瓦特）	2100 W	
裝載量、容量	程式	裝載量
	Extra Cottons Dry（棉質特乾）	滿載
	Cupboard Cottons Dry（棉質晾乾）	滿載
	Iron Cottons Dry（棉質熨乾）	滿載
	Extra Mixed Dry（混合特乾）	半載
	Cupboard Mixed Dry（混合晾乾）	半載
	Iron Mixed Dry（混合熨乾）	半載
	Eco Cotton（節能棉質）	滿載
	Delicate（精緻衣物）	3.5 kg
	Airing 30（通風 30 分鐘）	1 - 1.5 kg
	Time dry 30（定時烘乾 30 分鐘）	1 - 1.5 kg
	Time dry 60（定時烘乾 60 分鐘）	3.0 kg
	Time dry 90（定時烘乾 90 分鐘）	4.0 kg
	Time dry 120（定時烘乾 120 分鐘）	5.0 kg
	Time dry 150（定時烘乾 150 分鐘）	滿載

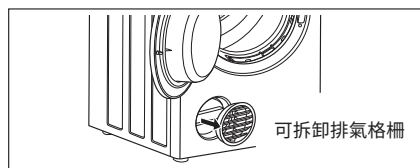
8. 安裝說明

您可以選擇將乾衣機放置在：

- 地板上。
- 在工作台上倒置或直立。
- 在牆壁上。

不得將本機安裝在與滾筒式乾衣機的機門相對的帶鎖門、推拉門或鉸鏈門的後面，因為這樣會限制滾筒式乾衣機機門的完全打開。

排氣格柵可採用多種方式放置，讓您可以選擇最佳的排氣角度。只需按住格柵並旋轉，直至達到內建的停止位置。



⚠ 請勿將乾衣機安裝在櫥櫃或不通風的小型洗衣房內，除非使用通風套件。

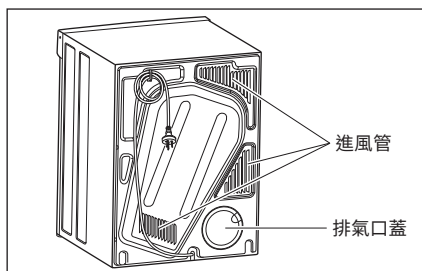
有 2 個排氣選項

- 前部
- 後部

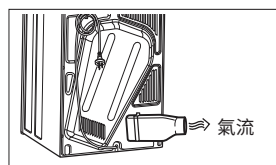
重要事項：排氣管直徑 100 mm，長度不得超過 2 m。如果將乾衣機連接到公共管道系統，應向製造商尋求安全建議。

如果您選擇使用排氣組件，在乾衣機前部的排氣格柵將需要更換為乾衣機後面的排氣口蓋。使用薄刀片工具輕輕地撬開格柵。接下來，從後面取下蓋子，把它夾進前面的格柵空間中。

當使用排氣組件時，無需排氣格柵。



您可以將排氣組件放在乾衣機的後部，從側面排出空氣或向上。



進出風口需要乾淨的氣流以防止過熱，因此要保證足夠的通風。(即打開窗戶或外門。)

如果使用了排氣組件，廢氣被排出房間，則必須有足夠的通風，以避免在操作滾筒式乾衣機時，氣體從燃燒其他燃料的家電回流到房間，包括明火。這不適用於在打開的窗戶上檢測到通風軟管的情況。

排出的空氣不得排放到用於排放燃燒氣體或其他燃料的家電所產生的煙塵的煙道中。

NOTE / 備註

請記錄下列產品資料

型號 Model No.:

機身編號 Serial No.:

經銷商名稱 Dealer:

購買日期 Date of Purchase:

單據編號 Invoice No.:

本產品不斷改進中，如功能有所更改，恕不另行通知
如有疑問，請與客戶服務中心聯絡。不便之處，敬請原諒。

The product specifications may be changed without prior notice.
Please contact customer service for details if necessary.

說明書內容以英文版本為準

If there is any inconsistency or ambiguity
between the English version and the Chinese version,
the English version shall prevail.



保養登記 Warranty Registration

於網上登記新產品保養 Register your product online
www.dchtoolbox.com



客戶服務中心 DCH ToolBox Customer Service Centre
香港九龍灣啟祥道20號大昌行集團大廈4樓
4/F, DCH Building, 20 Kai Cheung Road, Kowloon Bay, Hong Kong

客戶服務熱線 Customer Service Hotline: (852) 8210 8210
電郵地址 E-mail: 8210service@gilman-group.com
網址 Website: www.gilman-group.com

